

Rigoletto.

(1851.)

“Cortigiani, vil razza.”

English version by
Nataliu Macfurren.

Aria.

GIUSEPPE VERDI.
(1813-1901.)

Allegro assai moderato.

Sl... La mia
Yes, she's my

fi- glia... D'u- na tal vit- to - ria...
daughter! You have had your tri - umph_

che?.. a- des- so non ri- de- te?.. El- là è là! la vo-
What, has jesting lost its fla- vor? She is there! Let me

gl'i- o... la ren- de - re- tel..
see her! Stand back, I tell you!

16364

Andante mosso agitato. *f*

Cor - ti - gia - ni, vil raz - za dan -
 Race of courtiers, vile rab - ble de -

na - ta, Per qual prez - zo ven - de - ste il mio
 test - ed, Have ye sold her, whose peace ye mo -

be - ne! A voi nul - la per l'o - ro con -
 lest - ed? Gold and fa - vor will buy ye, I

vie - ne! Ma mia fi - glia è im - pa - ga - - bil te -
 know it! E'en the trea - - sure that naught can re -

sor. store. La ren - de - te... o se pur di-sar -
 Ah, where is she? Do not rouse me to

ma - ta mad-ness! Que - sta man per voi fo - - ra cru -
 Tho' un - arm'd, of my ven - - geance be-

en - ta ware ye! Nul - la in ter - ra più l'uo - - mo pa -
 If you drive me to fren - zy, pre-

fz ven - - ta, Se dei fi - gli di-fen - de l'o -
 pare ye That the blood of some trai-tor I'll

nôr. Quel-la por-ta... as-sas - si - ni... as-sas-si - ni... m'a-
 pour! Let me en - ter, ye as - sas-sins, ye as-sas-sins! Stand

pri - te la por-ta, la porta, assas - si - ni, m'a - pri - - tel..
 back let me en - ter, as-sassins, that door I must en - - ter

Ah! voi tut-ti a me contro ve -
 Ah! I see it_ all a-against me_ have

ni - tel tut-ti con-tro me... Ah! Eb - ben -
 pit - y! No one! there's no hope! Ah! I weep be

dim. *p*

(piange)

16364

Generated for Lee Alan Steiner (University of Illinois at Urbana-Champaign) on 2015-05-08 23:43 GMT / http://hdl.handle.net/2027/uc1.31822016287161
Public Domain in the United States; Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Meno mosso.

pian-go... Ma - rul - lo... Si - gno - re, Tu ch'hai
fore ye! Ma - rul - lo, so kind - less? Oth - ers'

Pal - ma gen - til — comme il co - re, Dim - mi
grief nev - er yet — saw thee mind - less; Tell, oh

tu, do - ve l'han - no na - sco - sta? Ma - rul - lo, Si -
tell where my child — they have hid - den! Ma - rul - lo, have

gno - re, dim - mi tu do - ve l'han - no na -
pit - y! Say the word where my daughter is

16364

sco-sta? È là?.. Non è ve-ro?.. è là?.. non è
hid-den! Is't there? Say, in pit-y! is't there? say, in

ppp

ve-ro?.. e là?.. non è ve-ro?.. tu
pit-y! is't there? say, in pit-y! thou'rt

f ta-ci!.. ohi-mè! *pp* (piange) Miei si-
si-lent! a-las! Oh, my

gno-ri... perdo-no, pie-ta--de... al ve-
lords, will ye have no com-pas--sion On a

glier- - do la fi - glia ri - da - - te... ri - do -
fa - - ther's des-pairing in - ter - ces - - sion? Give me

nar - la a voi nul - la o - ra co - - sta, a voi nul-la o-ra
back my be-lov'd on - ly daugh - ter, my belov'd on-ly

co - - sta, tut-to, tut-to al mon - do è tal fi - - glia per
daugh - ter, dearer far than my life, Give her back, I im -

me!.. Si-gno - - ri, per-don, per-do - - no, pie-
plore! Have pit - y, my lords, have pit - y, my

col canto

pp

con forza

tà ri-da - te a me la fi - glia; tut - to al mondo è tal fi - glia per
 lords! Oh, give me back my child! In pit - y, in pit - y, oh hear me im -

me; ri-da - te a me la fi - glia, tut - to al mon - do
 plore! Oh give me back my child! In pit - y hear me,

el - l'è — per — me!.. Pie - tà, — pie - tà, si - gno - ri, pie - tà, si - gno - ri, pie -
 have pit - y on me! My child, — my child re - store me! My lords, oh hear me im -

tà!
 plore!